SONY

3-253-601-**13** (1)

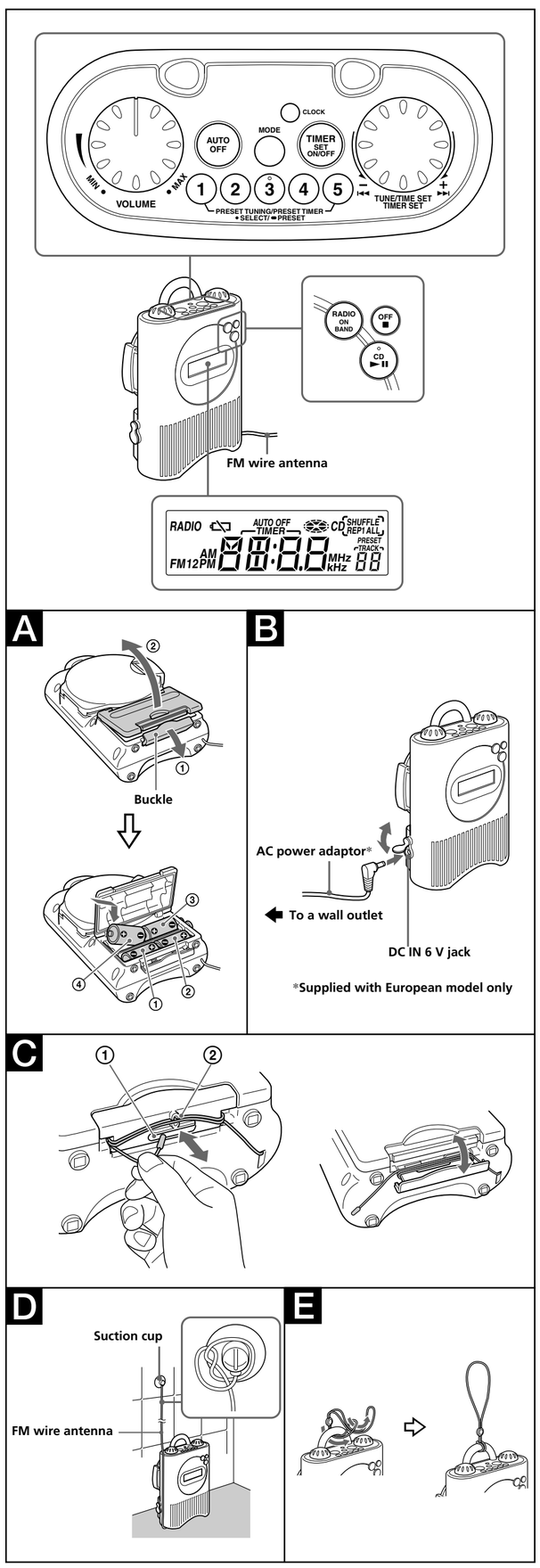
# *FM/AM CD Portable Radio*

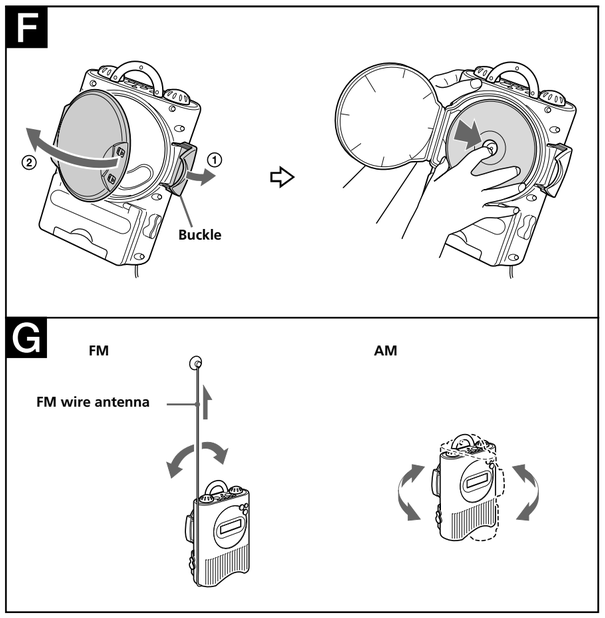
Operating Instructions
Mode d'emploi (au verso)

*ICF-CD73*

© 2003 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/




**English**

## WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

## Features

- Built-in CD player with CD-R/RW playback
- FM/AM PLL (Phase Locked Loop) synthesized tuner with 15 station memory presets
- Splash resistant; you can enjoy music in your bathroom or kitchen.
- Easy-to-use shuttle dial for tuning and time setting.
- Easy-to-set countdown timer for cooking, etc.
- Product can be hung with the supplied hanging strap, or placed on a tabletop.

**Note on AM Channel Step**
The AM channel step differs depending on area. See "Changing AM Channel Step."

## Precautions

- Operate the unit only on 6 V DC. For battery operation, use 4 R14 (size C) batteries. For AC operation, use only the recommended AC power adaptor.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to a wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked under the sun.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or subject to interference. Try listening near a window.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep away personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with water, wipe it again with a dry cloth. Do not use alcohol, benzine or thinner.
- Do not use soap or detergent; do not dry with an electric hair dryer.

**Note on condensation**
If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player section. Should this occur, the player will not operate properly. In this case, remove the CD and wait about an hour for the moisture to evaporate.

**Notes on CDs**
- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.

- If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking error.

## Cautions on Splash-resistance

This unit is designed so that it can be used with slight exposure to rain, snow and other forms of moisture, but there are several points on which caution should be observed.
- Do not allow it to come in contact with large amounts of water.
- Do not immerse it in water.
- Open or close the battery/CD compartment with dry hands in a place without exposure to any water.
- Do not touch the AC power adaptor with wet hands, as there is a risk of electric shock.
- Use batteries for the unit when you use it in a wet place, such as a bathroom. Do not use the AC power adaptor, as there is a risk of electric shock.
- The rubber parts attached to the lid of the battery/CD compartment and the DC IN 6V socket are necessary to keep the unit water resistant. Do not damage them.
- Before replacing batteries, wipe all water droplets from the unit. Then, open the lid on the back of the unit.
- Any malfunction caused by water entering the unit, consult the nearest Sony dealer.

## Replacing the Batteries

- When the batteries (not supplied) become weak, the sound becomes weak and distorted and "▭" flashes. Replace the batteries with new ones. When the batteries are completely exhausted, the unit and the timer will turn off and "▭" is displayed.
- When the batteries become weak while playing a CD, "▭" will flash in the display and CD playback will stop. However, the radio will still function after turning on the unit again until the batteries are completely exhausted.
- Before replacing the batteries, make sure that the unit is turned off.
- After replacing the batteries, press **RADIO ON BAND/CD ►II** and "▭" will disappear.
- Replace the batteries within 5 minutes. Otherwise, the memories for the clock and the preset stations will be erased and "AM 12:00" or "0:00" will flash in the display.
- When operating the unit on batteries, remove the AC power adaptor from the DC IN jack. The unit cannot be operated on batteries when the AC power adaptor is connected to the DC IN jack.
- When you install/replace the batteries, do not push hard on the unit as it may damage the display panel or cause a malfunction.

**Notes on batteries**
- Do not charge dry batteries.
- Do not carry dry batteries together with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries accidentally come into contact with metallic objects.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Do not use different types of batteries at the same time.
- When you replace the batteries, replace all with new ones.

## Using the AC power adaptor

- When operating the unit with an external power source, do not remove the batteries. These batteries serve to backup the clock and memory settings. Since the batteries discharge in this case as well, we recommend changing them about once a year.
- To prevent battery leakage, we recommend removing the batteries when the unit is connected to a wall outlet.
- Before connecting and disconnecting the external power source plug, be sure to turn off the radio/CD. Otherwise, "▭" may be displayed. When this occurs, turn on the radio/CD so that "▭" disappears.
- When the AC power adaptor is not to be used for a long period of time, unplug it both from the DC IN 6 V jack and from the wall outlet.
- When the cover of the DC IN 6 V jack is open (to use the AC power adaptor), the jack area is not splash-resistant. When the AC power adaptor is not connected to the DC IN 6 V jack, be sure to close the cover of the DC IN 6 V jack.
- Use the recommended Sony AC power adaptor* only. The polarity of the plugs of other manufacturers may be different. Failure to use the recommended AC power adaptor may cause the unit to malfunction.

* Supplied with European model only

Polarity of the plug

**If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.**

## Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, do the following checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult the nearest Sony dealer.

**The CD player does not operate.**
- Did you close the CD compartment lid?
- Did you place the disc correctly?
  The disc should be placed with the labelled side up.
- Dusty or defective disc — Clean the disc with an optional cleaning cloth. Wipe the disc from the center out (see "Notes on CDs").
- Take out the CD and leave the CD compartment open for about an hour to get rid of moisture condensation (see "Note on condensation").

**Sporadic loss of sound in CD operation.**
- Dusty or defective disc — Clean or replace the disc.
- Volume too high — Reduce the volume.
- Strong vibration.

## Specifications

### CD player section

**System:** Compact disc digital audio system
**Laser diode properties:** Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW
(This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)
**Frequency response**: 20 – 20 000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB
**Wow and flutter:** Below measurable limit

### Radio section

**Frequency range:**

North America/Mexico

| Band | | Channel step |
|---|---|---|
| FM | 87.5 – 108 MHz | 0.1 MHz |
| AM | 530 – 1 710 kHz | 10 kHz |
| FM | 87.5 – 108 MHz | 0.05 MHz |
| AM | 531 – 1 710 kHz | 9 kHz |

Other countries/regions

| Band | | Channel step |
|---|---|---|
| FM | 87.5 – 108 MHz | 0.05 MHz |
| AM | 531 – 1 611 kHz | 9 kHz |
| FM | 87.5 – 108 MHz | 0.1 MHz |
| AM | 530 – 1 610 kHz | 10 kHz |

### General

**Time display:**
North America, UK: 12-hour system
Other countries/regions: 24-hour system
**Speaker:** 50 mm (2 inches) dia, 6 Ω
**Power outputs:**
400 mW + 400 mW (at 10% harmonic distortion)
**Power requirements:**
6 V DC, 4 R14 (size C) batteries
**External power source:** DC IN 6 V
**Dimensions:**
Approx. 151.5 × 248 × 84 mm (w/h/d)
(Approx. 6 × 9 7/8 × 3 3/8 inches) incl. projecting parts and controls
**Mass:** Approx. 1 350 g (2 lb 16 oz) incl. batteries
**Supplied accessories:**
Suction cup (1), Strap (1)
AC power adaptor (1)*
* Supplied with European model only
**Optional accessory:**
AC power adaptor AC-E60HG*

* The voltage of power supply is different depending on the country/region. Please buy an AC power adaptor in the country/region where the unit to be used.

Your dealer may not handle the above listed accessory. Please ask the dealer for detailed information.

Design and specifications are subject to change without notice.

## Choosing Power Sources

### Installing the Batteries (See Fig. A)

Press the buckle of the battery compartment lid inward and pull upward to open the lid.
Install 4 R14 (size C) batteries (not supplied) with the correct polarity and close the lid.

"AM12:00" or "0:00" flashes in the display when you install batteries for the first time. To stop the display from flashing, set the clock (see "Setting the Clock").

**Battery Life** (Approx. hours) (JEITA*)

| When using | FM | AM | CD |
|---|---|---|---|
| Sony alkaline LR 14 (size C) | 50 | 60 | 18 |
| Sony R 14 (size C) | 15 | 17 | 3 |

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

### House Current (See Fig. B)

Make sure the unit is turned off before using house current.
Connect the Sony AC power adaptor (supplied*) to the DC IN 6 V jack firmly, and plug it into a wall outlet.
When the AC power adaptor is not connected to the DC IN 6 V jack, be sure to close the cover of the DC IN 6 V jack.

* Supplied with European model only

## Using the FM wire antenna (See Fig. C)

### Taking out the FM wire antenna

Hook your finger around the FM wire antenna and pull out the end of the antenna from the slot ①. Open the buckle and unwrap the FM wire antenna completely, then close the buckle.

### Storing the FM wire antenna

When the FM wire antenna is not in use, store the antenna as follows:
Open the buckle and wrap the FM wire antenna completely around the buckle, then close the buckle. Insert the end of the wire antenna into the slot ①. Pinch the antenna wires wrapped around the buckle and push them into the slit ②.

**Note**
When you close the buckle, make sure the antenna is stored correctly. You may damage the antenna if you close the buckle forcefully.

### Tying the FM wire antenna (See Fig. D)

Tie the FM wire antenna to the supplied suction cup and attach the cup to the wall.

## Using the Strap (See. Fig E)

Use the strap as shown in the illustration.

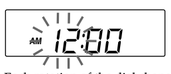
**Notes**
- The strap is only for hanging the unit, do not use the strap to carry it.
- Do not hang the unit from where it easily fall down.

## Setting the Clock

The display will flash "AM12:00" or "0:00" when the batteries are installed or the AC power adaptor is plugged in for the first time.

**1** Press and hold down **CLOCK** for more than 2 seconds.
The beep sounds and the hour flashes in the display.

**2** Rotate in either **+/–** direction the **TUNE/TIME SET/TIMER SET** dial until the correct hour appears in the display.




Each rotation of the dial changes the digit(s) by one.
When you hold the dial, the digit(s) change rapidly.

**3** Press **CLOCK**.
The beep sounds and the minute starts to flash. Repeat step 2 to set the minute. After setting the minute, press **CLOCK** again. The two beeps sound and the clock starts from 0 seconds.

12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight

**Notes**
- You can set the clock also during the radio reception/CD playback mode.
- To set the current time quickly, rotate and hold in either **+/–** direction the **TUNE/TIME SET/TIMER SET** dial.
- To set the current time exactly, follow step 2 and press **CLOCK** again with the time signal of a radio station.

## Playing a CD (See Fig. F)

An 8 cm (3-inch) CD can be played without an adaptor.

**1** Release the buckle on the back of the unit to open the CD compartment lid and place a disc.

**2** Close the CD compartment lid and fasten with the buckle until it clicks.

**3** Press **CD ►II**.
"" and "TRACK 01" appear in the display to indicate that track 1 of CD is playing.

**4** Adjust the volume using **VOLUME**.

| To | Operation |
|---|---|
| Pause | **CD ►II** |
| Resume play after pause | **CD ►II** again |
| Locate the beginning of the current track (AMS*) | **I◄◄** ** |
| Locate the next track (AMS*) | **►►I** ** |
| Go back at high speed | Hold **I◄◄** ** |
| Go forward at high speed | Hold **►►I** ** |
| Locate the previous track (AMS*) | **I◄◄** repeatedly** |
| Locate the succeeding track (AMS*) | **►►I** repeatedly** |
| Stop play | **OFF ■** |

* AMS = Automatic Music Sensor
** These operations are possible during both play and pause.

### Various Modes of CD Playback

You can play tracks repeatedly or in random order.

Press **MODE**.
Each pressing **MODE** changes the play mode as follows:

| Display indication | Play mode |
|---|---|
| none | (normal play) |
| All the tracks are played once. | |
| "**REP 1**" | (single repeat) |
| A single track is played repeatedly. | |
| "**REP ALL**" | (all repeat) |
| All the tracks are played repeatedly. | |
| "**SHUFFLE**" | (shuffle play) |
| All the tracks are played once in random order. | |
| "**SHUFFLE REP**" | (shuffle repeat) |
| All the tracks are played repeatedly in random order. | |

**Note**
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- If you press **CD ►II** when there is no disc in the CD compartment, "00" flashes for about 5 seconds on the display and the unit turns off automatically.

### About CD-Rs/CD-RWs

This unit is compatible with CD-Rs/CD-RWs but playback capability may vary depending on the quality of the disc, the recording device and application software.

### Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

**To handle compact discs**

Correct

Handle the disc by its edge.

Incorrect

Do not touch the surface.

Do not stick paper or tape nor write anything on the surface.

## Changing AM Channel Step

The AM channel step differs depending on area. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz or 10 kHz to change the setting as shown below to be able to listen to the radio.

| Area | Channel step |
|---|---|
| North America/Mexico | 10 kHz |
| Other countries/regions | 9 kHz |

**1** Press **OFF ■** to turn off the power.

**2** While holding down **OFF ■**, keep pressing **PRESET TUNING/PRESET TIMER 1** for more than 5 seconds.
Two short beeps will sound, and the AM channel step will be changed. If you proceed to step 2, the channel step will change again.

**Notes**
- When the AM channel step is changed, the preset stations for AM will be initialized.
- When the AM channel step is changed, the preset stations will be reset to their default factory settings.
- When the AM channel step is changed, the FM channel step also will be changed.

## Improving the Reception (See fig. G)

**FM:** Tie the FM wire antenna to the supplied suction cup.
Extend and adjust the antenna Secure the suction cup on the wall where you get optimum reception.
**AM:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar aerial is built in the unit.

## Operating the Radio —Manual Tuning

**1** Press **RADIO ON BAND** to turn on the radio.
The band and frequency will appear in the display for a few seconds. Then the current time indication will return to the display.

**2** Press **RADIO ON BAND** repeatedly to select the desired band.

AM → FM1 → FM2

When using FM1 or FM2 preset mode, you may listen to the radio on either mode (See "Presetting Your Favorite Station").

**3** Rotate in either **+/–** direction the **TUNE/TIME SET/TIMER SET** dial to tune in to the desired station.

The FM channel step is set to 0.05/0.1 MHz and the AM channel step is set to 9/10 kHz (North American model).
The FM channel step is set to 0.05/0.1 MHz* and the AM channel step is set to 9/10 kHz (other models).

* The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 and 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz."

Two short beeps sound when the minimum frequency of each band is received during tuning.

**4** Adjust the volume using **VOLUME**.

**To check the station being received**
Press **RADIO ON BAND** or rotate in either **+/–** direction the **TUNE/TIME SET/TIMER SET** dial lightly. The display shows the band and frequency for a few seconds and then returns to the current time.

To turn off the radio, press **OFF ■**.

## Presetting Your Favorite Station —Preset Tuning

You can preset 10 stations in FM (5 stations in FM1, 5 stations in FM2) and 5 stations in AM.

### Presetting a Station

**Example**: To set FM 90.0 MHz to **PRESET TUNING/PRESET TIMER** button **2**.

**1** Press **RADIO ON BAND** to turn on the radio.

**2** Tune in to FM 90.0 MHz (See "Manual Tuning").

**3** Hold down the desired **PRESET TUNING/PRESET TIMER** button (in this case, **2**) until you hear two short beeps.

The display shows the frequency for a few seconds and then changes back to the current time.

To preset another station, repeat these steps. To change the preset station, tune in to the desired station and hold down the **PRESET TUNING 1** to **5** button. The new station will replace the previous station on the **PRESET TUNING** button.

### Tuning in to a Preset Station

**1** Press **RADIO ON BAND** to turn on the radio.

**2** Press **RADIO ON BAND** repeatedly to select the desired band.

**3** Press the **PRESET TUNING/PRESET TIMER** button of your choice.

**4** Adjust the volume using **VOLUME**.
After a few seconds, the display returns to the current time but the **PRESET TUNING** button number remains.

**Note**
To change the preset station, preset a new station to the button of your choice. The previous station will be overwritten by the new one.

## Switching between monaural and stereo

**1** Press **RADIO ON BAND** to turn on the radio.

**2** Press **RADIO ON BAND** repeatedly to select FM 1 or FM 2.

**3** Press **MODE**.
"Mono (monaural)" or "ST (Stereo)" appears in the display.
Each time you press **MODE**, the mode changes either "Mono" or "ST."

**4** Select Mono or ST.
The mode you selected appears in the display for a few seconds and returns to the current time.

**Note**
When listening to the FM stereo reception, normally set to "ST" (stereo). If the FM stereo reception is poor, set to "Mono".
Although the sound will not be heard in stereo, noise will be reduced.

## Using the Countdown Timer

The beep alarm will go off when the count down time has elapsed. Use the timer as a reminder. The buzzer alarm activates whether or not the radio reception/CD playback mode is on.

The countdown time can be set at 1 minute intervals between 1 to 120 minutes.

**1** Press **TIMER SET ON/OFF**.
The indication flashes in the display.

**2** Rotate in either **+/–** direction the **TUNE/TIME SET/TIMER SET** dial to set the desired time.

**3** Press **TIMER SET ON/OFF**.
Two short beeps sound and countdown starts. When the countdown has completed, the beep alarm will go off and the display will flash.

**Notes**
- To stop the beep alarm, press **TIMER SET ON/OFF**. The alarm will beep 30 minutes if it is not turned off.
- While the timer is counting down, the display shows the remaining time. To display the current time, press **CLOCK**. To check the station you are listening to, press **RADIO ON BAND** shortly. The band and frequency will appear for a few seconds.
- To cancel the timer during the countdown, press **TIMER SET ON/OFF**.
  The countdown timer will be cancelled and the current time will appear in the display.

### Using the PRESET TIMER buttons

You can use the countdown timer with the **PRESET TUNING/PRESET TIMER** buttons.

**1** Press **TIMER SET ON/OFF**.

**2** Press the desired **PRESET TUNING/PRESET TIMER** button.
The countdown time and the preset button number will appear in the display.
The default countdown time for the **PRESET TIMER** buttons **1** to **5** are 3 minutes, 10 minutes, 30 minutes, 60 minutes and 90 minutes respectively.

**3** Press **TIMER SET ON/OFF** again.
A beep sound and starts to countdown.
When the countdown time has elapsed, the beep alarm will go off and the display will flash.

### Presetting a Countdown Time

You can also store a countdown time of your choice to each of the five preset buttons.

**1** Set the timer (See steps **1** and **2** of "Using the Countdown Timer").

**2** Hold down the desired **PRESET TUNING/PRESET TIMER** button until you hear two short beeps.
The countdown time has been stored as displayed.

## Other Useful Functions

### AUTO OFF function

The AUTO OFF function will turn off the radio/CD after a preset duration of time.

**1** Press **RADIO ON BAND/CD ►II** to turn on the radio/CD.

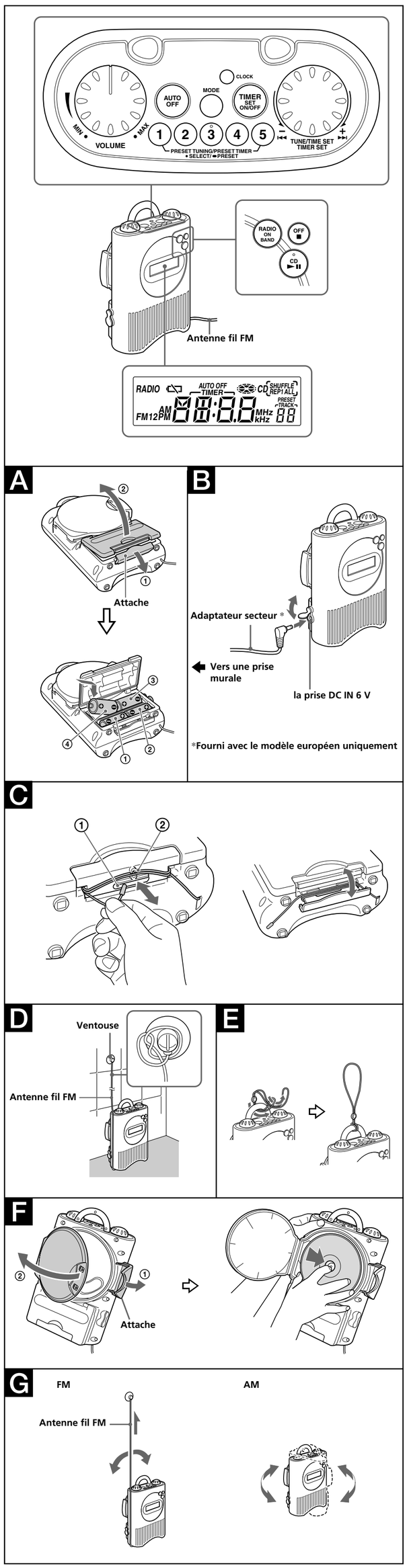
**2** Press **AUTO OFF**.
Each time you press **AUTO OFF**, the AUTO OFF time (minutes) changes as follows.

OFF → 120 → 90 → 60 → 30

The radio/CD will play for the AUTO OFF time you have set, then turn off.
The AUTO OFF time appears in the display for a few seconds with AUTO OFF indication.

**Note**
To turn off the radio/CD before the AUTO OFF time has elapsed, press **OFF ■**.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.




# Français

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou l'humidité.
Pour éviter une électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un personnel qualifié uniquement.
N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.
Pour éviter des risques d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.
Branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ne convient pas, débranchez-le immédiatement de la prise.

## Caractéristiques

- Lecteur CD intégré avec lecture de CD-R/RW
- Tuner synthétisé PLL (boucle à verrouillage de phase) FM/AM avec 15 stations mémorisées.
- Appareil étanche, vous pouvez écouter de la musique dans votre salle de bain ou votre cuisine.
- Bouton à vitesse variable facile à utiliser pour la syntonisation et le réglage de l'heure.
- Minuteur facile à régler pour la cuisine, etc.
- L'appareil peut être accroché à l'aide de la sangle fournie ou posé table.

**Remarque à propos de la fréquence du canal AM**
La fréquence du canal AM varie en fonction des régions. Voir la section "Modification de la fréquence du canal AM".

## Précautions

- Faites fonctionner l'appareil sur le courant continu de 6 V. Pour le fonctionnement sur piles, utilisez 4 piles R14 (format C). Pour le fonctionnement sur le secteur, utilisez seulement l'adaptateur secteur recommandé.
- La radio n'est pas isolée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si elle a été mise hors tension.
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation et autres informations électriques se trouve sous la radio.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou aux chocs mécaniques. Ne le laissez jamais dans une voiture garée en plein soleil.
- Pour nettoyer le coffret, utilisez un linge doux trempé dans une solution de détergent neutre. N'utilisez jamais d'abrasifs ni de solvants chimiques, car ils peuvent déformer le coffret.
- Dans des véhicules ou des bâtiments, la réception radio s'avère parfois difficile ou parasitée. Essayez d'écouter votre radio près d'une fenêtre.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux humidifié d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ou de diluant.
- N'utilisez pas de savon ni de détergent, ne séchez pas l'appareil à l'aide d'un sèche-cheveux.

**Remarque à propos de la condensation**
Si le lecteur passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou s'il est posé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la lentille à l'intérieur de la section du lecteur CD. Le cas échéant, le lecteur ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore.

**Remarques à propos des CD**
- Nettoyez le CD à l'aide d'un chiffon propre avant de le lire. Essuyez le CD du centre vers la périphérie.

- Une rayure, une saleté ou des traces de doigts sur le CD peuvent entraîner une erreur de piste.

## Mises en garde à propos de l'étanchéité

Cet appareil est conçu pour être utilisé sous une pluie fine ou de la neige, ou dans tout autre environnement légèrement humide, à condition, toutefois, de respecter certaines mises en garde.
- Ne pas exposer l'appareil à une quantité d'eau trop importante.
- Ne pas le plonger dans l'eau.
- Ouvrir et fermer le compartiment à piles/CD avec des mains sèches, dans un endroit non exposé à l'humidité.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains mouillées car vous risqueriez de vous électrocuter.
- Utilisez les piles lorsque vous vous servez de l'appareil dans un endroit humide, comme la salle de bain. N'utilisez pas l'adaptateur secteur car vous risqueriez de vous électrocuter.
- Les éléments en caoutchouc fixés sur le couvercle du compartiment à piles/CD et la prise DC IN 6 V permettent de conserver l'étanchéité de l'appareil en cas de projections. Gardez-les intacts.
- Avant de remplacer les piles, essuyez toutes les gouttelettes d'eau. Puis, ouvrez le couvercle à l'arrière de l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement dû à une infiltration d'eau dans l'appareil, consultez votre revendeur Sony.

## Remplacement des piles

- Lorsque les piles (non fournies) faiblissent, le son devient faible, présente des distorsions et "" clignote. Remplacez les piles par des neuves. Quand les piles sont épuisées, la radio s'éteint, la minuterie s'arrête et le voyant "" est affiché.
- Lorsque les piles faiblissent lors de la lecture d'un CD, l'indication "" clignote sur l'afficheur et la lecture du CD s'arrête. Cependant, après avoir mis de nouveau l'appareil sous tension, la radio fonctionnera toujours jusqu'à l'épuisement total des piles.
- Avant de remplacer les piles, assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Une fois les piles neuves en place, appuyez sur **RADIO ON BAND/CD ▶II**, "" s'éteint.
- Remplacez les piles en moins de 5 minutes; faute de quoi le contenu de la mémoire de l'horloge et des stations préréglées sera effacé et l'indication "AM 12:00" ou "0:00" clignotera sur l'afficheur quand les piles neuves seront en place.
- Lorsque vous utilisez l'appareil avec les piles, débranchez l'adaptateur secteur de la prise IN CC. Vous ne pouvez pas faire fonctionner l'appareil avec les piles si l'adaptateur secteur est raccordé à la prise IN CC.
- Lorsque vous installez/remplacez les piles, n'appuyez pas trop fort sur l'appareil. Vous risqueriez d'endommager l'écran d'affichage ou de provoquer un dysfonctionnement.

**Remarques à propos des piles**
- Ne pas recharger une pile sèche.
- Ne pas mettre de piles sèches en contact avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Le contact des bornes positive et négative avec un objet métallique peut générer de la chaleur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite des piles ou à la corrosion.
- Ne placez pas de types de piles différents dans le compartiment.
- Remplacez toutes les piles en même temps par des piles neuves.

## Utilisation de l'adaptateur secteur

- Lorsque vous faites fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation externe, ne retirez pas les piles.
  Ces piles permettent de conserver les réglages de l'horloge et de veille. Puisque les piles se déchargent également dans ces conditions, il est recommandé de les remplacer une fois par an.
- Pour éviter que les piles ne fuient, il est conseillé de les retirer lorsque le récepteur est raccordé à une prise murale.
- Avant de brancher ou de débrancher la fiche de la source d'alimentation externe, éteignez la radio/CD, sinon "" s'affichera.
  Le cas échéant, allumez la radio/CD pour faire disparaître "" .
- Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'adaptateur secteur (fourni) pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise DC IN 6 V et de la prise murale.
- Lorsque le couvercle de la prise DC IN 6 V est ouvert (pour brancher l'adaptateur secteur), la zone de la prise n'est plus étanche. Veillez à bien refermer le couvercle de la prise DC IN 6 V lorsque l'adaptateur secteur n'y est plus raccordé. Si vous oubliez de refermer le couvercle de la prise DC IN 6 V, l'appareil ne sera plus étanche.
- Utilisez l'adaptateur secteur* Sony recommandé à l'exclusion de tout autre. La polarité des fiches des autres marques peut être différente. L'emploi de tout autre adaptateur peut provoquer une panne.

* Fourni avec le modèle européen uniquement

**Polarité de la fiche**

**Pour toute question ou tout problème concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.**

## En cas de panne

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez les points suivants pour savoir si l'appareil doit être réparé. Si un problème persiste après que vous avez effectué les vérifications ci-dessous, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

**Le lecteur CD ne fonctionne pas.**
- Avez-vous refermé le couvercle du compartiment à CD ?
- Est-ce que vous avez inséré le disque correctement ?
  Le disque doit être posé avec la face imprimée tournée vers le haut.
- Disque poussiéreux ou défectueux — Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage en option. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur (voir la section "Remarques à propos des CD").
- Sortez le CD et laissez le logement de CD ouvert pendant environ une heure pour que l'humidité se dissipe (voir la section "Remarque à propos de la condensation").

**Coupures sporadiques du son du CD**
- Disque poussiéreux ou défectueux — Nettoyez ou remplacez le disque.
- Volume trop élevé — Réduisez le volume.
- Vibrations puissantes.

## Spécifications

### Section Lecteur CD

**Système :**
Audionumérique pour disque compact
**Propriétés de la diode laser :**
Matériau : GaAlAs
Longueur d'onde : 780 nm
Durée d'émission : Continue
Sortie du laser : Inférieure à 44,6 µW
(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille sur le bloc optique pour une ouverture de 7 mm)
**Réponse en fréquence :** 20 – 20 000 Hz $^{+1}_{-1.5}$ dB
**Pleurage et scintillement :**
Inférieur à la limite mesurable

### Section Radio

**Plage de fréquences :**

Amérique du Nord/Mexique

| Bande | | Fréquence de canal |
|---|---|---|
| FM | 87,5 – 108 MHz | 0,1 MHz |
| AM | 530 – 1 710 kHz | 10 kHz |

| | | |
|---|---|---|
| FM | 87,5 – 108 MHz | 0,05 MHz |
| AM | 531 – 1 710 kHz | 9 kHz |

Autres pays et régions

| Bande | | Fréquence de canal |
|---|---|---|
| FM | 87,5 – 108 MHz | 0,05 MHz |
| AM | 531 – 1 611 kHz | 9 kHz |

| | | |
|---|---|---|
| FM | 87,5 – 108 MHz | 0,1 MHz |
| AM | 530 – 1 610 kHz | 10 kHz |

### Généralités

**Indication de l'heure :**
Amérique du Nord et GB : Système de 12 heures
Autres pays et régions : Système de 24 heures
**Haut-parleur :** 50 mm (2 pouces) de dia., 6 Ω
**Puissance de sortie :**
400 mW + 400 mW (à 10% de distorsion dynamique)
**Alimentation :**
6 V CC, 4 piles de R14 (format C)
**Source d'alimentation externe :** DC IN 6 V
**Dimensions :**
Approx. 151,5 × 248 × 84 mm (l/h/p)
(Approx. 6 × 9 7/8 × 3 3/8 pouces) parties saillantes et commandes comprises
**Poids :**
Approx. 1 350 g (2 lb 16 on) piles comprises
**Accessoires fournis :**
Ventouse (1), sangle (1)
Adaptateur secteur (1)*
*Fourni avec le modèle européen uniquement
**Accessoires en option :**
Adaptateur secteur AC-E60HG*

* La tension d'alimentation diffère d'un pays à l'autre. Veuillez acheter un adaptateur secteur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas des accessoires mentionnés ci-dessus. Consultez-le pour plus de détails.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Sélection des sources d'alimentation

### Installation des piles (voir Fig. A)

Appuyez sur l'attache du couvercle du compartiment à piles et soulevez le couvercle pour l'ouvrir.
Insérez 4 piles de R14 (format C) (non fournies) en respectant la polarité et refermez le couvercle.

L'indication "AM12:00" ou "0:00" clignote à l'écran lorsque vous installez les piles pour la première fois. Pour que l'affichage ne clignote plus, réglez l'horloge. (Voir "Réglage de l'horloge.")

**Durée de vie de la pile**
(approximative, en heures) (JEITA*)

| Lors de l'utilisation | FM | AM | CD |
|---|---|---|---|
| d'une pile alcaline Sony LR 14 (format C) | 50 | 60 | 18 |
| d'une pile Sony R 14 (format C) | 15 | 17 | 3 |

* Mesurée selon les normes de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). L'autonomie réelle de la pile peut être différente selon les circonstances.

### Courant domestique (voir Fig. B)

Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant de le brancher sur le courant domestique.
Raccordez fermement l'adaptateur secteur Sony (fourni*) à la prise IN 6 VCC, puis branchez-le sur une prise murale.
Veillez à bien refermer le couvercle de la prise DC IN 6 V lorsque l'adaptateur secteur n'y est plus raccordé.

* Fourni avec le modèle européen uniquement

## Utilisation de votre antenne FM filaire (voir Fig. C)

### Déploiement de l'antenne FM filaire

Accrochez l'antenne FM avec le doigt et tirez son extrémité hors de la rainure ①. Ouvrez l'attache et déroulez complètement l'antenne FM, puis refermez l'attache.

### Rangement de l'antenne FM filaire

Lorsque vous n'utilisez pas l'antenne FM, rangez-la comme suit :
ouvrez l'attache et enroulez complètement l'antenne FM autour de celle-ci, puis refermez-la.
Insérez l'extrémité de l'antenne filaire dans la rainure ①. Pincez les fils d'antenne enroulés autour de l'attache et introduisez-les dans la rainure ②.

**Remarque**
Lorsque vous refermez l'attache, vérifiez que l'antenne est bien positionnée. Vous risquez de l'endommager si vous refermez l'attache en force.

### Fixation de l'antenne FM (voir Fig. D)

Attachez l'antenne filaire à la ventouse fournie, puis fixez la ventouse au mur.

## Utilisation de la sangle (voir Fig. E)

Utilisez la sangle comme indiqué dans l'illustration.

**Remarques**
- La sangle est conçue uniquement pour suspendre l'appareil, elle ne peut pas servir à transporter votre radio CD portable.
- Ne suspendez pas l'appareil à un endroit où il peut facilement se décrocher.

## Réglage de l'horloge

"AM 12:00" ou "0:00" clignote sur l'écran lors de la première insertion des piles ou du premier branchement de l'adaptateur secteur.

1. Maintenez la touche **CLOCK** enfoncée pendant plus de 2 secondes.
   Le bip retentit et l'heure clignote sur l'écran.
2. Faites tourner la molette **TUNE/TIME SET/TIMER SET** vers **+** ou **–** jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche.

Chaque rotation de la molette modifie le(s) chiffre(s) d'un incrément.
Lorsque vous maintenez la molette enfoncée, le(s) chiffre(s) change(nt) rapidement.
3. Appuyez sur **CLOCK**.
   Le bip retentit et les minutes commencent à clignoter.
   Recommencez l'étape 2 pour régler les minutes. Après avoir réglé les minutes, appuyez à nouveau sur **CLOCK**. Les deux bips retentissent et l'horloge commence à 0 seconde.

Système sur 12 heures : "AM 12:00" = minuit
Système sur 24 heures : "0:00" = minuit

**Remarques**
- Vous pouvez également régler l'horloge pendant la réception radio ou en mode de lecture de CD.
- Pour régler rapidement l'heure, faites tourner la molette **TUNE/TIME SET/TIMER SET** vers **+** ou **–** et maintenez-la dans cette position.
- Pour régler précisément l'heure, suivez l'étape 2 et appuyez de nouveau sur **CLOCK** en suivant le signal horaire d'une station de radio.

## Ecoute d'un CD (voir Fig. F)

Vous pouvez écouter un CD de 8 cm (3 pouces) sans adaptateur.

1. Dégagez l'attache située à l'arrière de l'appareil pour ouvrir le couvercle du compartiment à CD et placez-y un disque.
2. Refermez le couvercle du compartiment et fixez-le avec l'attache jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
3. Appuyez sur la touche **CD ▶II**.
   Les indications "" et " TRACK 01 " s'affichent à l'écran pour indiquer que la lecture de la piste 1 du CD démarre.

4. Réglez le volume avec **VOLUME**.

| Pour | Opération |
|---|---|
| Faire une pause de lecture | **CD ▶II** |
| Reprendre la lecture après la pause | **CD ▶II** une nouvelle fois |
| Localiser le début de la plage actuelle (AMS*) | **⏮** ** |
| Localiser la plage suivante (AMS*) | **⏭**** |
| Revenir en arrière rapidement | Maintenez enfoncée la touche **⏮** ** |
| Avancer rapidement | Maintenez enfoncée la touche **⏭**** |
| Localiser la plage précédente (AMS*) | **⏮** de façon répétée** |
| Localiser la plage suivante (AMS*) | **⏭** de façon répétée** |
| Arrêter la lecture | **OFF ■** |

* AMS = Accès automatique aux titres
** Ces opérations sont possibles pendant la lecture et la pause de lecture.

### Divers modes de lecture de CD

Les plages peuvent être lues de façon répétée ou aléatoire.

Appuyez sur **MODE**.
A chaque pression, le mode de lecture change comme suit :

| Message affiché | Play Mode (mode de lecture) |
|---|---|
| aucun message<br>Toutes les plages sont lues une fois. | (lecture normale) |
| "**REP 1**"<br>Une seule plage est lue en boucle. | (lecture répétée d'une seule plage) |
| "**REP ALL**"<br>Toutes les plages sont lues en boucle. | (répétition de toutes les plages) |
| "**SHUFFLE**"<br>Toutes les plages sont lues une fois dans un ordre aléatoire. | (lecture aléatoire) |
| "**SHUFFLE REP**"<br>Toutes les plages sont lues en boucle dans un ordre aléatoire. | (lecture aléatoire répétée) |

**Remarques**
- Les disques aux formes irrégulières (par ex. en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. Ne pas utiliser ces types de disques.
- Si vous appuyez sur **CD ▶II** alors que le logement de disque est vide, "00" clignotera pendant 5 secondes environ sur l'afficheur et l'appareil s'arrêtera automatiquement.

### A propos des CD-R/CD-RW

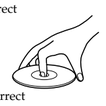
Cet appareil est compatible avec les CD-R/CD-RW, mais la capacité de lecture peut varier en fonction de la qualité du disque, de l'appareil utilisé pour l'enregistrement et du logiciel d'application.

### Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines compagnies de disque ont lancé sur le marché divers types de disques audio encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques peut alors être impossible avec cet appareil.

**Comment prendre les disques compacts**

Correct



Prendre le disque par le bord.

Incorrect

Ne pas toucher la surface.

Ne pas coller de papier ou d'adhésif ni rien écrire sur la surface.

## Modification de la fréquence du canal AM

La fréquence du canal AM varie en fonction des régions. La fréquence du canal de cet appareil est réglée par défaut sur 9 kHz ou 10 kHz. Vous pouvez modifier ce réglage comme indiqué ci-dessous, si vous ne recevez pas correctement la fréquence radio.

| Zone | Fréquence de canal |
|---|---|
| Amérique du Nord/Mexique | 10 kHz |
| Autres pays et régions | 9 kHz |

1. Appuyez sur **OFF ■** pour couper l'alimentation.
2. Maintenez la touche **OFF ■** enfoncée et appuyez sur **PRESET TUNING/PRESET TIMER 1** pendant plus de 5 secondes.
   Deux bips courts vont alors retentir, vous indiquant que la fréquence du canal AM a été modifiée. Si vous recommencez, la fréquence du canal sera de nouveau modifiée.

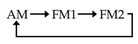
**Remarques**
- Lorsque vous modifiez la fréquence du canal AM, les stations préréglées pour la bande AM sont réinitialisées.
- Lorsque la fréquence du canal AM est modifiée, les stations préréglées sont ramenées à leurs réglages par défaut.
- Lorsque la fréquence du canal AM est modifiée, la fréquence du canal FM est également modifiée.

## Pour améliorer la réception radio (voir Fig. G)

**FM :** Attachez l'antenne filaire FM à la ventouse fournie.
Déployez et réglez l'antenne et fixez solidement la ventouse sur un mur à un endroit permettant une réception optimale.
**AM :** Tournez l'appareil à l'horizontale pour obtenir une réception optimale. Une barre de ferrite se trouve à l'intérieur de l'appareil.

## Fonctionnement de la radio —Syntonisation manuelle

1. Appuyez sur **RADIO ON BAND** pour allumer la radio.
   La bande et la fréquence s'affichent à l'écran pendant quelques secondes. L'affichage de l'heure réapparaît ensuite à l'écran.
2. Appuyez plusieurs fois de suite sur **RADIO ON BAND** pour sélectionner la bande souhaitée.




   En mode de préréglage FM1 ou FM2, vous pouvez écouter la radio sur l'un ou l'autre mode. (voir " Préréglage de votre station préférée ").
3. Tournez la molette **TUNE/TIME SET/TIMER SET** vers **+** ou vers **–** pour syntoniser la station souhaitée.

   La fréquence du canal FM est réglée sur 0,05/0,1 MHz et la fréquence du canal AM est réglée sur 9/10 kHz (modèle pour l'Amérique du Nord).
   La fréquence du canal FM est réglée sur 0,05/0,1 MHz* et la fréquence du canal AM est réglée sur 9/10 kHz (autres modèles).

   * L'affichage de la fréquence FM est augmenté ou diminué par incrément de 0,1 MHz. Par exemple, pour une fréquence de 88,00 ou 88,05 MHz, "88.0 MHz " s'affiche.

   Deux bips courts retentissent dès que la fréquence minimale de chaque bande est reçue lors de la syntonisation.
4. Réglez le volume avec **VOLUME**.

**Pour vérifier la station reçue**
Appuyez sur **RADIO ON BAND** ou tournez légèrement la molette **TUNE/TIME SET/TIMER SET** vers **+** ou vers **–**. L'écran affiche la bande et la fréquence pendant quelques secondes, puis affiche de nouveau l'heure.

Pour éteindre la radio, appuyez sur **OFF ■**.

## Préréglage de votre station préférée —Syntonisation d'une station préréglée

Vous pouvez préréglé 10 stations en FM (5 stations en FM1, 5 stations en FM2) et 5 stations en AM.

### Préréglage d'une station

**Exemple :** Pour régler FM 90,0 MHz sur la touche **PRESET TUNING/PRESET TIMER 2**.

1. Appuyez sur **RADIO ON BAND** pour mettre la radio sous tension.
2. Accordez FM 90,0 MHz (voir "Syntonisation manuelle").
3. Appuyez en continu sur la touche de préréglage **PRESET TUNING/PRESET TIMER** souhaitée (dans ce cas, la touche de préréglage **2**) jusqu'à ce que vous entendiez deux bips sonores courts.

   La fréquence sera affichée pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle sera de nouveau affichée.

   Pour préréglé une autre station, recommencez ces étapes.
   Pour modifier la station préréglée, syntonisez la station souhaitée et maintenez la touche **PRESET TUNING 1** à **5** enfoncée. La nouvelle station remplace l'ancienne sur la touche **PRESET TUNING**.

### Accord d'une station préréglée

1. Appuyez sur **RADIO ON BAND** pour mettre la radio sous tension.
2. Appuyez de façon répétée sur **RADIO ON BAND** pour sélectionner la bande.
3. Appuyez sur la touche **PRESET TUNING/PRESET TIMER** de votre choix.
4. Réglez le volume avec **VOLUME**.
   Après quelques secondes, l'heure actuelle sera de nouveau affichée mais le numéro de touche **PRESET TUNING** ne disparaîtra pas.

**Remarque**
Pour changer la station préréglée, préréglez une nouvelle station sur la touche de votre choix. La station précédente sera remplacée par la nouvelle.

## Basculement entre mono et stéréo

1. Appuyez sur **RADIO ON BAND** pour allumer la radio.
2. Appuyez plusieurs fois de suite sur **RADIO ON BAND** pour sélectionner FM 1 ou FM 2.
3. Appuyez sur **MODE**.
   L'indication "Mono (mono)" ou "ST (Stéréo)" s'affiche sur l'écran.
   A chaque fois que vous appuyez sur **MODE**, le mode passe sur "Mono" ou "ST".
4. Sélectionnez "Mono" ou "ST".
   Le mode sélectionné s'affiche sur l'écran pendant quelques secondes, puis l'heure réapparaît.

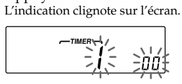
**Remarque**
Lors de la réception FM stéréo, réglez normalement sur " ST " (stéréo). Si la réception FM stéréo est mauvaise, réglez sur " Mono ". Même si le son n'est pas émis en stéréo, cela permettra de réduire les interférences.

## Utilisation de la minuterie

La sonnerie retentit quand la durée préréglée s'est écoulée. Utilisez la minuterie comme aide-mémoire.
Le buzzer se déclenche, même si le mode réception radio/lecture CD est activé.

La minuterie peut être réglée à des intervalles d'une minute entre 1 et 120 minutes.

1. Appuyez sur **TIMER SET ON/OFF**.
   L'indication clignote sur l'écran.




2. Tournez la molette **TUNE/TIME SET/TIMER SET** vers **+** ou vers **–** pour régler l'heure.
3. Appuyez sur **TIMER SET ON/OFF**.
   Deux bips courts retentissent et le compte à rebours commence. Une fois le compte à rebours terminé, l'alarme se déclenche et l'écran clignote.

**Remarques**
- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur **TIMER SET ON/OFF**. L'alarme retentira pendant 30 minutes si elle n'est pas arrêtée.
- Lors du compte à rebours, l'écran affiche le temps restant. Pour afficher l'heure, appuyez sur **CLOCK**. Pour vérifier la fréquence de la station que vous écoutez, appuyez brièvement sur **RADIO ON BAND**. La bande et la fréquence s'affichent pendant quelques secondes.
- Pour interrompre le compte à rebours, appuyez sur **TIMER SET ON/OFF**.
  Le compte à rebours est alors annulé et l'heure s'affiche de nouveau sur l'écran.

### Utilisation des touches PRESET TIMER

Vous pouvez utiliser la minuterie avec les touches **PRESET TUNING/PRESET TIMER**.

1. Appuyez sur **TIMER SET ON/OFF**.
2. Appuyez sur la touche **PRESET TUNING/PRESET TIMER** souhaitée.
   La durée de la minuterie et le numéro de la touche de préréglage apparaîtront sur l'afficheur.
   Les durées préréglées par défaut pour les touches **PRESET TIMER 1** à **5** sont de 3 minutes, 10 minutes, 30 minutes, 60 minutes et 90 minutes respectivement.
3. Appuyez de nouveau sur **TIMER SET ON/OFF**.
   Un bip retentit et le compte à rebours commence.
   Quand la durée sera écoulée, la sonnerie retentira et l'affichage clignotera.

### Préréglage d'une durée pour la minuterie

Vous pouvez aussi préréglé une durée différente sur chacune des cinq touches de préréglage.

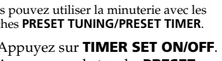
1. Réglez la minuterie (voir étapes **1** et **2** de "Utilisation de la minuterie").
2. Appuyez en continu sur la touche de préréglage **PRESET TUNING/PRESET TIMER** souhaitée jusqu'à ce que deux bips courts retentissent.
   Le temps affiché est mémorisé.

## Autres fonctions utiles

### Fonction AUTO OFF

La fonction AUTO OFF éteint la radio après une durée présélectionnée.

1. Appuyez sur **RADIO ON BAND/CD ▶II** pour allumer la radio/le lecteur CD.
2. Appuyez sur **AUTO OFF**.
   Chaque fois que vous appuyez sur **AUTO OFF**, la durée AUTO OFF (minutes) change comme suit.




   La radio/le lecteur CD fonctionnera pendant toute la durée AUTO OFF programmée, puis s'éteindra.
   Le temps AUTO OFF s'affiche sur l'écran pendant quelques secondes avec l'indication AUTO OFF.

**Remarque**
Pour éteindre la radio/le lecteur CD avant que le temps AUTO OFF se soit écoulé, appuyez sur **OFF ■**.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com